

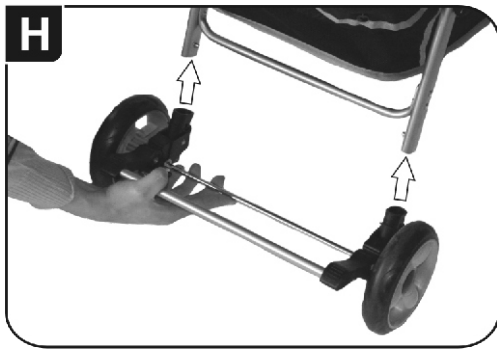
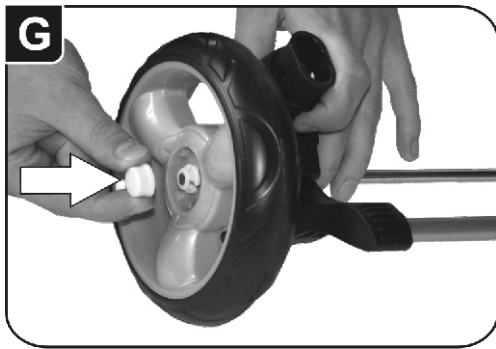
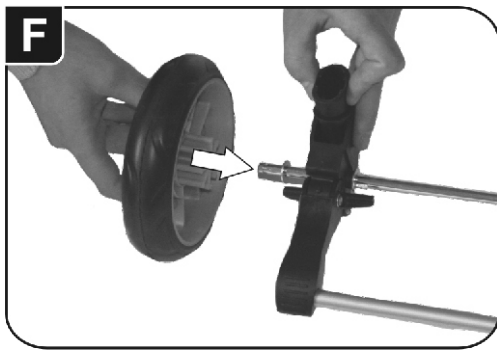
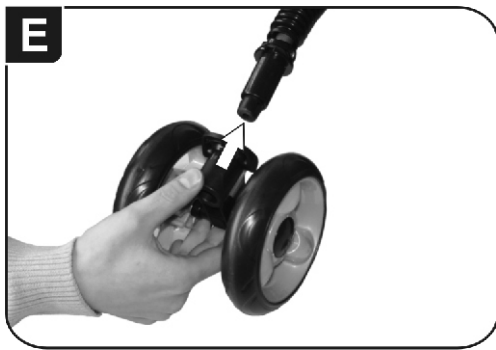
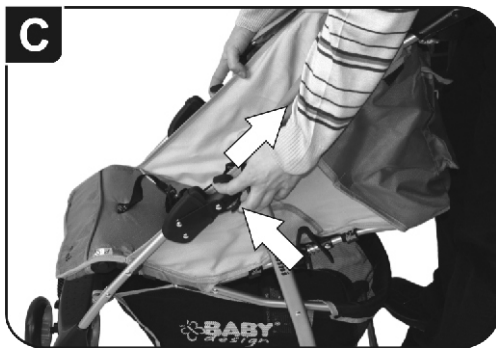

baby design®

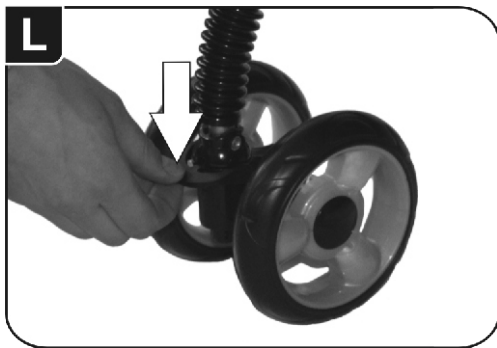
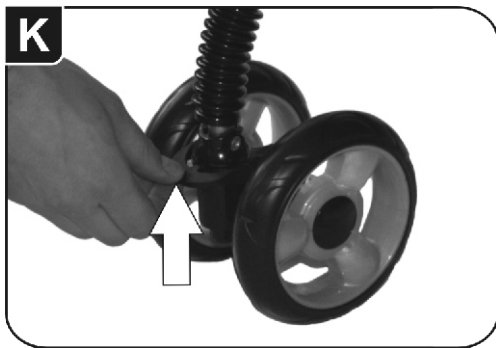
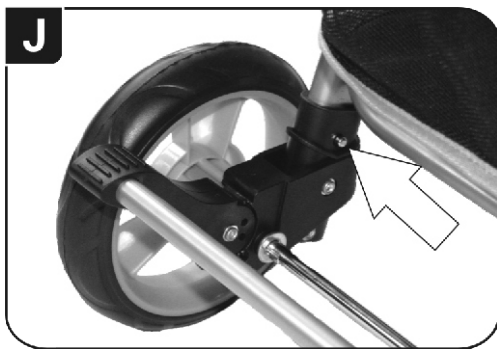
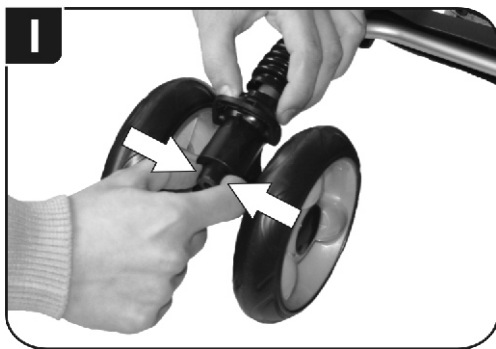

EN 1888
Approved

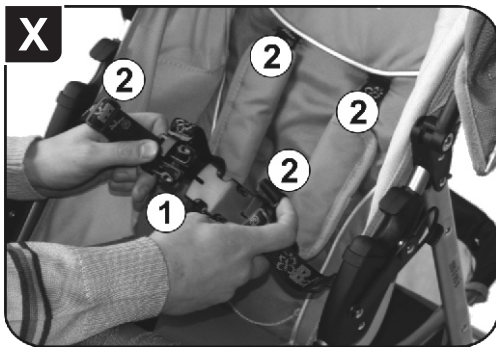
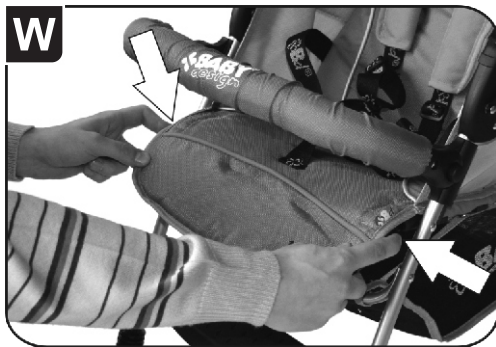
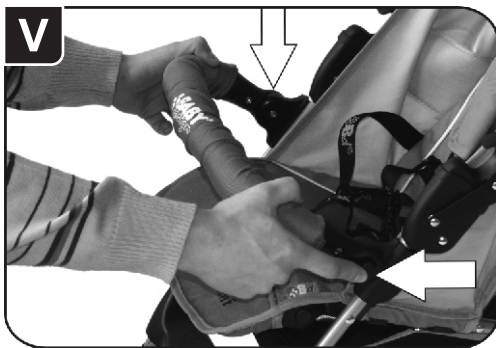
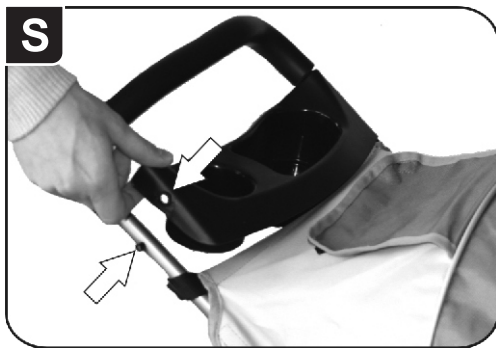
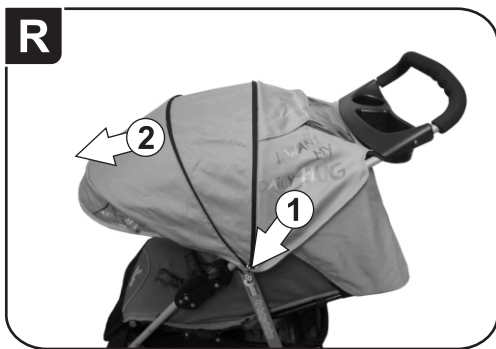


USER MANUAL

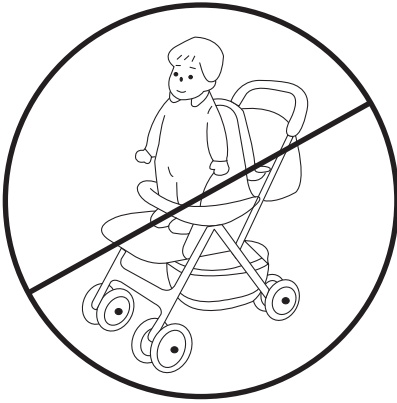
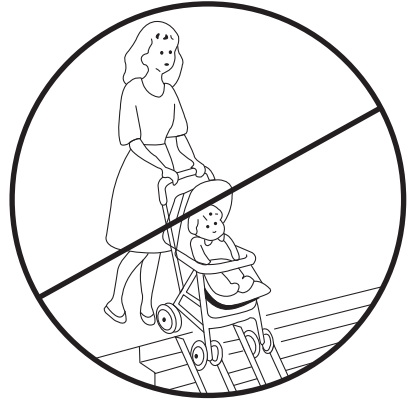
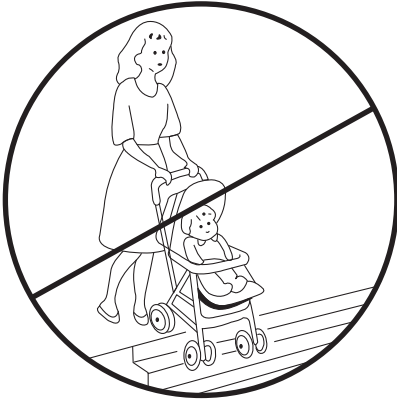
pl | en | de | cz | ru | sk | ua











TOREBKI ZE ŚRODKIEM OSUSZAJĄCYM



- PL** Torebki ze środkiem osuszającym wewnątrz. Nie jeść. Wyrzucić po rozpakowaniu produktu.
- GB** Silica gel packets inside. Do not swallow. Discard after unwrapping the product.
- DE** Taschen mit Trockenmittel im Inneren. Nicht essen. Entsorgen nach dem Auspacken des Produkts.
- CZ** Sáčky s vysoušecím prostředkem uvnitř. Nejezte. Vyhodte po rozbalení výrobku.
- SK** Sáčky s vysušacím vreckom vo vnútri. Nejedzte. Zlikvidujte po vybalení výrobku.
- RU** Сумки с осушителем внутри. Не употребляйте в пищу. Выбросить после распаковки продукта.
- UA** Сумки з осушувачем всередині. Не вживати в їжу. Викинути після розпакування продукту.
- RO** Pungi cu desicant. A nu se consuma. Aruncați pungile după despachetarea produsului.
- HU** Zacsók víztaszító belső béléssel. Nem ehető. A termék kicsomagolása után kidobandó.
- BG** Чанти с изсушител вътре. Да не се яде. След разопаковане на продукта – да се изхвърли.
- ES** Bolsas absorbentes de humedad. No ingerir. Desechar después de envolver el producto.
- FR** Ces sachets contiennent un produit déshydratant. Ne pas ingérer. Jeter après déballage du produit.
- IT** Bustine disidratanti con silica gel. Non ingerire. Gettare dopo il disimballo del prodotto.
- SE** Påsar med torkmedel inuti. Ät ej. Släng efter uppäckning av produkten.
- RS** Kесе sa sa sredstvom za sušenje unutrašnjosti. Nemojte jesti! Bacite kesicu nakon raspakivanja proizvoda.

SZANOWNI RODZICE!

Gratulujemy Państwu zakupu wózka spacerowego **MINI** firmy **BABY DESIGN**.
Podróż Państwa dziecka będzie w nim z pewnością bezpieczna, komfortowa i przyjemna.

Przed rozpoczęciem użytkowania wózka prosimy przeczytać uważnie niniejszą instrukcję i zachować ją na później.

Ważne - Zatrzymaj te instrukcje do przyszłego zastosowania

Wózek przeznaczony jest dla dzieci w wieku powyżej 6 miesięcy.

ROZKŁADANIE WÓZKA

- A** Odbezpiecz zatrzask blokady.
- B** Rozłóż wózek do momentu zatrzasknięcia się zamków pociągając go za rączkę jednocześnie przytrzymując nogą poprzeczkę tylnej osi.
Przed posadzeniem dziecka w wózku sprawdź czy jest on poprawnie rozłożony!!!

SKŁADANIE WÓZKA

- C** Podnieś blokadę zabezpieczającą przed złożeniem znajdującą się po lewej stronie wózka. Przesuń do góry zamki po obydwu stronach wózka. Złóż wózek.
- D** Po złożeniu wózka zabezpiecz zatrzask blokady.

MONTAŻ KÓŁ

- E** **KOŁA PRZEDNIE:**
Nasuń zestaw kół przednich na piastę (plastikowe zakończenie rurki), aż do momentu gdy usłyszysz kliknięcie blokady. Powtórz czynności z drugiej strony.
- F** **KOŁA TYLNE:**
Wsuń na tylną oś podkładkę metalową następnie koło.
- G** Wciśnij na wystającą część osi plastikową blokadę. Zasłoń blokadę kapturkiem dociskając go aż usłyszysz kliknięcie. Upewnij się, że koło jest właściwie zabezpieczone. Zamknij całość kołpakiem. Powtórz czynności z drugiej strony.
- H** Nasuń zmontowany zestaw tylnych kół na rurki z tyłu wózka tak, aby poprzeczka hamulca znajdowała się z tyłu wózka. Wciśnij zestaw aż do momentu zablokowania się na bolcach blokady. Upewnij się, że zestaw właściwie zablokował się na rurkach.

POLSKI

DEMONTAŻ KÓŁ

I

KOŁA PRZEDNIE:

Aby zdjąć przednie koła należy ścisnąć wystającą na dole zestawu blokadę i pociągnąć zestaw aż do całkowitego zesunięcia się z piasty. Czynności należy powtórzyć z drugiej strony.

J

KOŁA TYLNE:

Wciśnij bolec blokady (wskazany strzałką) i pociągnij zestaw kół, aż do całkowitego zsunięcia się z rury. Powtórz czynności z drugiej strony.

OBSŁUGA KÓŁ SAMONASTAWNYCH

K

Unieś dźwignię blokady, aby zablokować system skrętnych kół.

L

Wciśnij dźwignię blokady w dół, aby odblokować skrętne koła.



UWAGA:

Koła samonastawne muszą być odblokowane przed cofnięciem!!!

Nieprzestrzeganie zasad obsługi kół samonastawnych może spowodować uszkodzenia mechaniczne elementów jezdnych, które nie będą podlegać reklamacji.

HAMULEC

M

Wózek MINI jest wyposażony w mechanizm łączący hamulce obydwu tylnych kół. Naciśnij stopą poprzeczkę hamulca, by zablokować obydwa zestawy kół.

N

Aby zwolnić hamulec, unieś poprzeczkę końcem stopy.

REGULACJA OPARCIA

O

Wózek MINI posiada płynną regulację oparcia

Aby opuścić oparcie przesunij klamrę regulacji oparcia w dół, pociągając za uchwyt klamry.

P

W celu podniesienia oparcia przytrzymaj końcówkę pasa (znajdującą się pod oparciem wózka) i jednocześnie przesunij klamrę blokującą do góry w wybrane położenie oparcia.

OBSŁUGA BUDKI

Q

W celu złożenia budki należy pociągnąć ją do tyłu aż do całkowitego jej złożenia.

POLSKI

R

Aby poszerzyć budkę rozepnij suwak znajdujący się w jej środkowej części (1) i pociągnij budkę do przodu (2).

OBSŁUGA TACKI

S

Tackę należy wcisnąć na rury rączki uważając aby okrągłe otwory w tacce trafiły na wystające z rury rączki plastikowe trzpienie.

Nigdy nie wkładaj do tacki gorących płynów w otwartych pojemnikach!

OBSŁUGA BARIERKI

T

Aby założyć barierkę wciśnij uchwyt z tworzywa na rurę. Powtórz czynność z drugiej strony. W celu zdemonstrowania barierki należy pociągnąć obydwie uchwyty mocujące i wypiąć barierkę.

U

Zamocuj pas krokowy na barierce za pomocą napów.

V

Aby zmienić kąt barierki wciśnij jednocześnie przyciski blokad po obu stronach barierki i ustaw ją w odpowiedniej pozycji.

REGULACJA PODNÓŻKA

W

Aby zmienić położenie podnóżka należy wcisnąć dwa przyciski blokady z boku podnóżka i ustawić go w wybranej pozycji.

PASY BEZPIECZEŃSTWA

X

Zepnij pasy klamrą (1). Wyreguluj długość pasów sprzączkami (2).

Y

W celu zmiany wysokości pasów wózka, przełóż je pod lub nad szlufką.

MONTAŻ POKROWCA NA NÓŻKI

Z

Założ pokrowiec na wózek. Zapnij pasek z rzepa wokół rury powyżej zamka blokady. Powtórz czynność z drugiej strony. Zapnij pasek z rzepa wokół rury powyżej plastikowego podnóżka na nogi. Powtórz czynność z drugiej strony.

CZYSZCZENIE I OBSŁUGA WÓZKA

Części wózka wykonane z tworzywa sztucznego oraz pasy można czyścić za pomocą miękkiej, wilgotnej ściereczki. Nie należy stosować agresywnych środków piorących.

Części metalowe wycieraj suchą szmatką, usuwając kurz i wodę. W przypadku zabłocenia lub po jeździe w okresie zimowym konserwuj je używając preparatów o właściwościach smarnych.

Tapicerkę wózka można prać tylko ręcznie w temp. 30 stopni przy pomocy łagodnych środków piorących najlepiej w płynie do prania. Nie wirować, nie suszyć w suszarce.



Okresowo sprawdzaj luzy śrub i wymieniaj uszkodzone części. Smaruj elementy jezdne tj. piasty kół, osie najlepiej używając smaru silikonowego, szczególnie po jeździe w terenie piaszczystym lub w okresie zimowym. Agresywne środki mogą spowodować korozję. Pamiętaj również o konserwacji wszystkich elementów metalowych.

UWAGA!

- Wystawianie wózka na długotrwałe działanie promieni słonecznych może spowodować płowienie tkanin. Reklamacje z tego powodu nie będą uwzględniane.
- Nie pozostawiaj wózka w pobliżu źródeł ciepła (grzejników, dmuchaw itp). Może to spowodować uszkodzenie części z tworzywa sztucznych.
- Dla zapewnienia wysokiego standardu jakości firma BABY DESIGN zastrzega sobie prawo do wprowadzania zmian w projekcie wózka, bez obowiązku informowania o tym kupujących.
- Naprawy elementów jezdnych spowodowane brakiem dbałości i smarowania będą wykonywane odpłatnie.
- BABY DESIGN GROUP SP. Z O.O. SP. K. nie ponosi odpowiedzialności za szkody wyrządzone w mieniu lub na osobach na skutek montażu lub używania produktu, w tym jego elementów ochronnych i zabezpieczających, niezgodnie ze wskazaniami i zaleceniami producenta zawartymi w niniejszej instrukcji.

OSTRZEŻENIE

- **OSTRZEŻENIE** To siedzisko nie jest odpowiednie dla dzieci w wieku poniżej 6. miesiąca życia.
- **OSTRZEŻENIE** Niniejszy wyrób nie jest odpowiedni do biegania ani jazdy na rołkach.
- **OSTRZEŻENIE** Nigdy nie zostawiaj swojego dziecka bez opieki.
- **OSTRZEŻENIE** Zawsze używaj systemu zapięć.
- **OSTRZEŻENIE** Zawsze używać paska krokowego w połączeniu z paskiem biodrowym.
- **OSTRZEŻENIE** Nie pozwalaj dziecku bawić się niniejszym wyrobem.
- **OSTRZEŻENIE** Upewnij się przed użyciem, czy wszystkie urządzenia blokujące są włączone.
- **OSTRZEŻENIE** Aby uniknąć obrażeń, upewnij się, czy Twoje dziecko jest odsunięte kiedy rozkłada się lub składa niniejszy wyrób.
- **OSTRZEŻENIE** Sprawdź, czy urządzenia mocujące gondolę lub siedzisko lub fotelik samochodowy są prawidłowo załączone przed użyciem.
- **OSTRZEŻENIE** Każde obciążenie zawieszane na prowadnicy wózka narusza jego stateczność.

POLSKI

- W przypadku wykrycia jakichkolwiek usterek nie używaj produktu oraz skontaktuj się z serwisem firmy Baby Design lub sprzedawcą.
- Hamulce powinny być włączone, gdy wkłada się i wyjmuje dziecko.
- Należy używać tylko części zamiennych dostarczonych lub zalecanych przez producenta
- Akcesoria, które nie są zaakceptowane przez producenta, nie powinny być użytkowane.
- Nigdy nie zjeżdżaj wózkiem po schodach, szczególnie gdy jest w nim dziecko. Może to spowodować poważne obrażenia dziecka i uszkodzenia wózka.
- Produkt przeznaczony jest dla jednego dziecka.
- Zawsze upewnij się przed użycie wózka, że jest dokładnie rozłożony i zablokowany.
- Zawsze gdy parkujesz wózek, zablokuj hamulec.
- Nigdy nie obciążaj wózka nadmiernie. Dopuszczalna waga dziecka wynosi 15 kg.
- Przed użyciem wózka upewnij się, że mechanizmy składania zostały zablokowane.
- Okresowo sprawdzaj, czy wszystkie elementy wózka są sprawne i bezpieczne w szczególności prawidłowość mocowania siedziska do podwozia.
- Przy składaniu i rozkładaniu wózka uważaj na bezpieczeństwo Twoich palców,
- Upewnij się, że palce oraz inne części ciała Twojego dziecka są bezpieczne, gdy regulujesz oparcie lub zmieniasz położenie „rączki” wózka.
- Maksymalne obciążenie koszyka wynosi 3 kg.
- Baby Design Group Sp. z o.o. Sp. K. nie ponosi odpowiedzialności za szkody wyrządzone w mieniu lub na osobach na skutek montażu oraz używania przedmiotowego produktu niezgodnie ze wskazaniem i zaleceniami producenta zawartymi w instrukcji obsługi.
- Wózek przeznaczony jest do jazdy do przodu.
- Nie wieszaj toreb do tego nieprzystosowanych oraz innych niż torby marki Baby Design lub Espiro na prowadnicach wózka. Jest to niebezpieczne oraz może prowadzić do uszkodzenia wózka.
- Jakiegokolwiek obciążenie dołączone do uchwytu i/lub tylnej strony oparcia i/lub boków wózka będzie wpływać na stateczność wózka.
- Maksymalne obciążenie torby zawieszanej na prowadnicy wózka wynosi 1.5 kg.
- Maksymalne obciążenie kieszeni budki/gondoli wynosi 300 g.
- Zawsze montuj wszystkie elementy ochronne i zabezpieczające wózka zgodnie z instrukcją.
- Nigdy nie wjeżdżaj ani nie zjeżdżaj wózkiem po schodach (również po płozach).
- Bujanie wózka może osłabić jego konstrukcję i prowadzić do uszkodzenia.
- Nigdy nie podnoś lub przenoś produktu z dzieckiem w środku.
- Nie używaj tego produktu bez tapicerki - jest ona jego integralnym elementem.

ENGLISH

DEAR PARENTS!

Congratulations on your purchase of the **MINI** stroller manufactured the **BABY DESIGN** company.
You can be sure that your child's rides in this stroller will be safe, comfortable and enjoyable.
Before using the stroller, please read this manual carefully and keep it for future reference.

Important - Please keep this user manual for future reference

The stroller is suitable for children over 6 months.

UNFOLDING THE STROLLER

- A** Release the catch of the transport safeguard.
- B** Unfold the stroller by pulling the handle and holding the stroller in place with your foot on the rear axle until the locks are engaged.
Before putting your child in the stroller make sure that the stroller has been unfolded properly !!!

FOLDING THE STROLLER

- C** Lift the safety lock on the left side which protects the stroller against accidental folding. Shift the locks on both sides of the stroller upwards. Fold the stroller.
- D** Having folded the stroller secure the catch of the lock.

MOUNTING THE WHEELS

- E FRONT WHEELS:**
Put the front wheel set on the plastic tip of the tube until you hear the locking device click. Repeat this procedure on the other side.
- F REAR WHEELS:**
Put a metal washer and then a wheel on the rear axle.
- G** Put a plastic lock on the protruding part of the axle. Cover the lock with a cap pressing it until you hear a click. Make sure that the wheel is properly secured. Close the whole set with a hub cap. Repeat this procedure on the other side.
- H** Put the assembled rear wheel set on the tubes at the back of the stroller so that the brake cross-bar is at the rear. Press the wheel set until it is engaged on the locking device pins. Make sure that the wheel set is safely locked in place on the tube.

ENGLISH

DISMANTLING THE WHEELS

I **FRONT WHEELS:**
To detach the front wheels press the locking device sticking out at the bottom of the wheel set and pull the wheel set until it slides off the tube.
Repeat the same procedure on the other side.

J **REAR WHEELS:**
Press the pin (indicated by the arrow) and pull the wheel set until it slides off the tube.
Repeat the same procedure on the other side.

SWIVEL WHEEL OPERATION

K Lift the locking arm to lock the swivel wheels for forward movement.

L Press the locking arm down to release the swivel wheel lock.



ATTENTION:

Swivel wheels must be released before riding backwards!!!

Failure to follow the rules of swivel wheel operation may cause mechanical damage of the wheel system, which is not subject to warranty claims.

BRAKES

M The MINI stroller is provided with a mechanism joining the brakes on both wheels.
Press the brake cross-bar with your foot to activate both braking systems.

N To release the brake, lift the cross-bar with your foot.

BACKREST ADJUSTMENT

O MINI baby carriage is equipped with continuous backrest adjustment
To lower the backrest, slide the regulation buckle downwards, pulling the buckle grip.

P In order to lift the backrest hold the end of belt (it is located under the carriage backrest) and simultaneously move the locking clamp upward, to the selected backrest position.

FOLDING THE HOOD

Q To fold the hood pull it backwards until its is completely folded.

R In order to extend the canopy, unzip the zipper located in its middle part (1) and pull the canopy to the front (2).

ENGLISH

MOUNTING THE TRAY

S To mount the tray press it onto the handle tube making sure that the plastic pins on the tube go into the round holes in the tray.
Never put open containers with hot beverages into the cup holder.

BUMPER BAR OPERATION

T To mount the bumper bar press the plastic mount onto the tube. Repeat this procedure on the other side.
To dismantle the bar pull both mounts and detach the bar.

U Fasten the crotch strap on the handrail using the hoop and loop straps.

V To change the bumper bar angle press the lock buttons on both sides of the bar at the same time and adjust it to the required position.

FOOTREST ADJUSTMENT

W To change the footrest position press the two locks on the footrest sides and adjust it to the required position.

SAFETY HARNESS

X Fasten the harness with the buckle **(1)**.
Adjust the strap length with the adjustment slides **(2)**.

Y In order to change the height of stroller safety straps, slide them over or under the loop.

ATTACHING THE FOOT COVER

Z Put the foot cover on the stroller.
Fasten the Velcro strap around the tube above the bumper bar lock.
Repeat the same procedure on the other side.
Fasten the Velcro strap around the tube above the footrest.
Repeat the same procedure on the other side.

ENGLISH

CLEANING AND MAINTENANCE

Plastic stroller parts and straps can be cleaned with a soft, wet cloth.
Do not use harsh cleaning agents.

Metal parts should be wiped with a dry cloth to remove dust and water. If they get soiled with mud and after a ride in winter, apply preparations with lubricating properties.

The stroller upholstery can only be washed by hand at 30°C with mild washing agents, preferably with a washing liquid. Do not spin or tumble dry.



From time to time check if the screws are tight and replace damaged parts. Lubricate the wheel system components i.e. hubs and axles preferably using popular agents like WD-40, especially after a ride in sandy areas or in winter. Any harsh agents may cause corrosion. Remember also about the maintenance of all metal parts.

PLEASE NOTE:

- Prolonged exposure to direct sunlight may cause the fabrics to fade. No claims related to fabric fading shall be admitted.
- Do not leave the stroller near any sources of heat (heaters, blowers etc.) It may cause damage to plastic parts.
- To ensure high quality standards, BABY DESIGN reserves the right to introduce changes in the stroller design without any obligation to notify the customers thereof.
- Any repairs of damage caused by negligence will be made against payment.
- BABY DESIGN GROUP SP. Z O.O. SP. K. shall not be liable for any damage to property or bodily injury caused by assembly or use of the product, including its protective and safety components, in compliance with the manufacturer's instructions contained in this manual.

WARNING

- WARNING The seat unit is not suitable for children under 6 months.
- WARNING This product is not suitable for running or skating.
- WARNING Never leave your child unattended!
- WARNING Always use the restraint system!
- WARNING Always use the crotch strap along with waist and shoulder straps.
- WARNING Do not let your child play with this product! Do not allow your child to climb on it. Child may be severely damaged if the stroller falls on it.
- WARNING Ensure that all locking devices are engaged before use. Do not use the product in the case of any defects and contact with service department of Baby Design Group or your seller.
- WARNING To avoid injury ensure that your child is kept away when unfolding and folding this product.
- WARNING Always use the safety harness if your child is able to sit up unassisted.
- WARNING Check that the pram body or seat unit or car seat attachment devices are correctly engaged before use.
- WARNING Any load hung on the stroller handle influences its stability.
- Always apply brakes when placing your child in or taking your child out of the pushchair.
- Use replace

ENGLISH

- Use replacement parts delivered or recommended by the manufacturer.
- Never ride the stroller down the stairs, especially with child in it ! It may cause serious damage to the child and the stroller!
- This product is intended for one child.
- Do not use any additional equipment that is not recommended by the manufacturer.
- Before using the stroller, always make sure that it is properly unfolded and secured.
- Always engage the brake when parking the stroller.
- Never impose too large load on the stroller. Admissible weight of the child is 15 kg.
- Before using the pram, make sure that folding mechanism is locked in place.
- Check periodically if all stroller components are in proper working condition and safe, in particularly if the seat is properly mounted to the chassis.
- Watch your fingers when folding and unfolding the stroller.
- Make sure that fingers and other parts of your child's body are safe when adjusting the backrest or changing the handle position.
- Maximum admissible load for the basket is 3 kg.
- Baby Design Group Sp. z o.o. Sp. K. shall not be responsible for any damages to property or person due to mounting or use of the product, including its protected and securing elements, incompliant with instructions and recommendations of the manufacturer covered by this manual.
- The stroller is intended for riding forward.
- Do not hang bags that are not suitable for the stroller or bags other than those of Baby Design or Espiro brands on the stroller tubes.
- Maximum admissible load of the bag hung on the stroller tube is 1.5 kg.
- Maximum permissible load of the stroller hood/bassinet is 300g.
- Always mount all protective and securing elements of the stroller in compliance with this manual.
- Never push or pull the pushchair up or down the stairs.
- Rocking the pushchair may affect its construction and result in damage

DEUTSCH

LIEBE ELTERN!

Wir gratulieren Ihnen zum Kauf des Buggys **MINI** Firma **BABY DESIGN**.
Ihr Kind wird in ihm absolut sicher sein und sich bequem und angenehm fortbewegen.

Bevor Sie den Buggy nutzen, lesen Sie bitte aufmerksam die vorliegende Anleitung durch und bewahren Sie diese für später auf.

Wichtig - Bitte für zukünftige informationzwecke aufbewahren

Der Buggy ist für Kinder bestimmt, die älter als 6 Monate sind.

AUFKLAPPEN DES WAGENS

A Lösen Sie die Blockade.

B Klappen Sie den Wagen bis zum Einrasten der Schlösser auf, indem Sie am Schieber ziehen und gleichzeitig die Querstange der Hinterachse mit dem Fuß festhalten.
Bevor Sie das Kind in den Wagen setzen, müssen Sie überprüfen, ob er ordnungsgemäß aufgeklappt ist!!!

ZUSAMMENKLAPPEN DES WAGENS

C Ziehen Sie die Sicherheitsblockade, die sich auf der linken Seite des Wagens befindet, vor dem Zusammenklappen nach oben. Schieben Sie die Schlösser auf beiden Seiten des Wagens nach oben. Klappen Sie den Wagen zusammen.

D Aktivieren Sie nach dem Zusammenklappen des Wagens die Blockade.

MONTAGE DER RÄDER

E VORDERRÄDER:
Schieben Sie die Vorderrädereinheit auf die Nabe (Plastikendstück des Rohrs), bis Sie das Einrasten der Blockade hören. Wiederholen Sie diesen Schritt auf der anderen Seite.

F HINTERRÄDER:
Schieben Sie eine Metallunterlegscheibe auf die Hinterachse, anschließend das Rad.

G Drücken Sie die Plastikblockade auf den herausstehenden Teil der Achse. Verdecken Sie die Blockade mit der Kappe, die Sie soweit andrücken, bis Sie ihr Einrasten hören. Vergewissern Sie sich, dass das Rad ordnungsgemäß gesichert ist. Setzen Sie dann die Radkappe auf. Wiederholen Sie diesen Schritt auf der anderen Seite.

H Schieben Sie die montierte Hinterrädereinheit hinten am Wagen so auf die Rohre, dass sich die Bremsstange hinten am Wagen befindet. Drücken Sie die Einheit, bis diese auf den Bolzen der Blockade einrastet. Vergewissern Sie sich, dass die Einheit ordnungsgemäß auf den Rohren sitzt.

DEUTSCH

DEMONTAGE DER RÄDER

I

VORDERRÄDER:

Um die Vorderräder abzunehmen, ist die unten an der Einheit herausstehende Blockade zusammenzudrücken und an der Einheit zu ziehen, bis diese vollständig von der Nabe gelöst ist. Dieser Schritt ist auf der anderen Seite zu wiederholen.

J

HINTERRÄDER:

Drücken Sie den Blockadebolzen (siehe Pfeil) und ziehen Sie an der Radeinheit, bis diese sich vollständig vom Rohr gelöst hat. Wiederholen Sie diesen Schritt auf der anderen Seite.

SELBSTEINSTELLBARE RÄDER

K

Heben Sie den Blockadenhebel an, um die Drehfunktion der Räder zu blockieren.

L

Führen Sie den Blockadenhebel nach unten, um die Drehfunktion der Räder zu aktivieren.



ACHTUNG:

Bei den selbsteinstellenden Rädern muss die Blockade vor einer Rückwärtsfahrt gelöst werden!!! Die Nichtbeachtung dieser Grundsätze für die Benutzung der selbsteinstellenden Räder kann zu mechanischen Beschädigungen der Fahrelemente führen, die nicht reklamiert werden können.

BREMSE

M

Der Buggy MINI ist mit einem Mechanismus ausgestattet, der die Bremsen beider Hinterräder miteinander verbindet. Drücken Sie mit dem Fuß auf die Bremsstange, um beide Radeinheiten zu blockieren.

N

Um die Bremse zu lösen, müssen Sie die Bremsstange mit der Fußspitze nach oben ziehen.

EINSTELLUNG DER LEHNE

O

Der Kinderwagen MINI besitzt eine stufenlose Lehnverstellung. Um die Lehne herabzulassen, verschieben Sie bitte die Klammer für die Lehnverstellung nach unten, indem Sie am Griff der Klammer ziehen.

P

Um die Lehne anzuheben, halten Sie das Gurtende (befindet sich unter der Wagenlehne) fest und schieben Sie gleichzeitig die blockierende Klammer nach oben in die gewünschte Lehnposition.

BEDIENUNG DES VERDECKS

Q

Um das Verdeck zusammenzuklappen, ist dieses nach hinten zu ziehen, bis es vollkommen zusammengelegt ist.

DEUTSCH

R

Um das Verdeck zu vergrößern, öffnen Sie bitte den Reißverschluss in seinem Mittelteil **(1)** und ziehen Sie das Verdeck nach vorne **(2)**.

BEDIENUNG DES ABLAGEBRETTS

S

Das Ablagebrett ist auf die Rohre des Schiebers zu drücken, wobei darauf zu achten ist, dass die runden Öffnungen im Ablagebrett die Plastikdorne fassen, die aus dem Schieberrohr herausstehen.

Stellen Sie niemals heiße Flüssigkeiten in offenen Gefäßen auf das Ablagebrett!

BEDIENUNG DES SCHUTZBÜGELS

T

Um den Schutzbügel einzusetzen, drücken Sie den Kunststoffhalter aufs Rohr. Wiederholen Sie diesen Schritt auf der anderen Seite. Um den Schutzbügel abzunehmen, ist an beiden Befestigungshaltern zu ziehen und der Schutzbügel abzunehmen.

U

Befestigen Sie den Schrittgurt mit Hilfe der Klettverschlüsse am Schutzbügel.

V

Um den Winkel des Schutzbügels zu verändern, drücken Sie bitte gleichzeitig die Blockadenknöpfe auf beiden Seiten des Schutzbügels und verstellen Sie diesen in die entsprechende Position.

EINSTELLUNG DER FUSSTÜTZE

W

Um die Lage der Fußstütze zu verändern, sind beide Blockadenknöpfe an den Seiten der Fußstütze zu drücken und diese in die gewünschte Position zu verstellen.

SICHERHEITSGURTE

X

Legen Sie die Gurte mit Hilfe der Klammer **(1)** an. Regulieren Sie die Länge der Gurte mit den Schnallen **(2)**.

Y

Um die Höhe der Kinderwagengurte zu verändern, ziehen Sie diese bitte unter oder über der Schlaufe durch.

MONTAGE DES BEINSCHUTZES

Z

Ziehen Sie den Beinschutz auf den Wagen auf. Befestigen Sie den Klettverschluss am Rohr oberhalb des Blockadenschlosses. Wiederholen Sie diesen Schritt auf der anderen Seite. Befestigen Sie den Klettverschluss am Rohr oberhalb der Plastikfußstütze. Wiederholen Sie diesen Schritt auf der anderen Seite.

REINIGUNG UND BEDIENUNG DES WAGENS

Die aus Kunststoff bestehenden Teile des Wagens sowie die Gurte kann man mit einem weichen und feuchten Tuch reinigen. Aggressive Waschmittel dürfen nicht eingesetzt werden. Die Metallteile sind mit einem trockenen Tuch abzuwischen, wobei Staub und Wasser zu beseitigen sind. Im Falle starker Verschmutzung und nach einer Nutzung im Winter sollten Sie diese mit Präparaten behandeln, die die Eigenschaft von Schmierstoffen besitzen. Das Polster des Kinderwagens darf man nur mit der Hand bei einer Temperatur von 30 Grad Celsius mit milden Waschmitteln, am besten mit Weichspüler, waschen. Schleudern und Trocknen in einem Wäschetrockner sind nicht gestattet.



Überprüfen Sie regelmäßig, ob die Schrauben noch festsitzen, und tauschen sie beschädigte Teile aus. Schmieren Sie die Elemente der Radeinheiten, d.h. Radnaben und Achsen, mit allgemein bekannten Präparaten wie z.B. WD-40, besonders nach einer Fahrt in sandigem Gelände oder im Winter. Aggressive Mittel können zur Korrosion führen. Denken Sie auch an eine Wartung aller Metallelemente.

ACHTUNG!

- Das Gewebe kann Ausbleichen, wenn der Kinderwagen über lange Zeit der Sonnenstrahlung ausgesetzt wird. Diesbezügliche Reklamationen werden nicht akzeptiert.
- Der Kinderwagen darf nicht in der Nähe von Wärmequellen (Heizkörpern, Gebläsen u.ä.) aufgestellt werden. Dies kann nämlich zu einer Beschädigung der Kunststoffteile führen.
- Um einen hohen Qualitätsstandard sicherzustellen, behält sich die Firma BABY DESIGN das Recht vor, Änderungen am Kinderwagenmodell vorzunehmen, ohne Käufer über diese informieren zu müssen.
- Reparaturen von Elementen der Radeinheiten, die durch mangelnde Pflege und Schmierung bedingt sind, werden entgeltlich ausgeführt.
- BABY DESIGN GROUP SP. Z O.O. SP. K. haftet nicht für Vermögens- oder Personenschäden infolge der Montage oder Nutzung des Produkts, darunter seiner Schutz- und Sicherungselemente, die nicht mit den Anweisungen und Empfehlungen des Produzenten, die in der vorliegenden Anleitung enthalten sind, übereinstimmen.

WARNUNG

- WARNUNG Kindersitz ist für die Kinder im Alter unter 6 Jahren nicht zugelassen.
- WARNUNG Das Produkt ist weder für Joggen noch Inline-Skaten zugelassen.
- WARNUNG Lassen Sie Ihr Kind nie unbeaufsichtigt im Kinderwagen, denn solche Vorgehensweise kann für das Kind gefährlich sein!
- WARNUNG Schnallen Sie immer Ihr Kind mit Gurten an!
- WARNUNG Immer benutzen Sie den Schrittgurt zusammen mit den Hüften- und Schultergurten
- WARNUNG Ihr Kinderwagen ist kein Spielzeug! Lassen Sie Ihr Kind nicht, auf den Kinderwagen hinaufsteigen. Bei einem Sturz des Kinderwagens kann das Kind verletzt werden.
- WARNUNG Vor jedem Gebrauch überprüfen Sie, dass der Wagen völlig einsatzfähig ist und dass alles richtig funktioniert. Bei der Entdeckung etwaiger Mängel bringen Sie den Kinderwagen in Gebrauch nicht und kontaktieren Sie die Firma Baby Design oder den Händler.
- WARNUNG Um die maximale Sicherheit Ihres Kindes zu gewährleisten, sollte sich das Kind bei seinem Aufklappen und Zusammenlegen nicht in der Nähe der beweglichen Wagensteile befinden.

DEUTSCH

- WARNUNG Verwenden Sie bitte die Gurte, sobald das Kind selbständig zu sitzen beginnt.
- WARNUNG Jede übermäßige Beladung am Schiebegriff beeinflusst die Standfestigkeit und Stabilität des Kinderwagens.
- WARNUNG Vor Gebrauch des Kinderwagens überprüfen Sie, dass aufklappbare Teile verriegelt sind.
- Die Bremsen sollten aktiviert werden, wenn das Kind hineingesetzt und herausgenommen wird.
- Es dürfen nur Ersatzteile verwendet werden, die vom Produzenten geliefert oder empfohlen werden.
- Befahren Sie die Treppe mit dem Kinderwagen nicht, besonders, wenn Ihr Kind drin sitzt! Dabei kann das Kind verletzt und der Kinderwagen beschädigt werden.
- Das Produkt ist nur für ein Kind konzipiert und zugelassen.
- Sämtliche Zubehörelemente, die vom Hersteller nicht zugelassen werden, sollen nicht verwendet werden.
- Bevor der Kinderwagen benutzt wird, vergewissern Sie sich, ob er sicher aufgeklappt und verriegelt ist.
- Wenn Sie den Wagen abstellen, betätigen Sie immer die Bremse.
- Beladen Sie den Kinderwagen nicht übermäßig. Das zugelassene Gewicht des Kindes beträgt 15kg.
- Von Zeit zu Zeit überprüfen Sie, ob alle Teile des Kinderwagens einsatzfähig und sicher sind, besonders ordnungsgemäße Befestigung des Kindersitzes am Gestell.
- Beim Zusammenlegen und Aufklappen des Kinderwagens passen Sie auf die Sicherheit Ihrer Finger auf.
- Überprüfen Sie, dass die Finger und andere Körperteile Ihres Kindes bei der Verstellung der Lehne oder bei der Änderung der Position des Handgriffes am Kinderwagen nicht gefährdet sind.
- Maximales Gewicht des Korbes beträgt 3kg.
- Baby Design Group Sp. z o.o. Sp. K. haftet nicht für Sach- und Personenschäden, welche durch mit Anweisungen und Hinweisen des Herstellers aus der Bedienungsanleitung nicht übereinstimmende Montage oder Gebrauch des Produkts, darunter auch seiner Schutz- und Sicherungsteile, verursacht werden.
- Kinderwagen darf nur für die Vorwärtsfahrt benutzt werden.
- Benutzen Sie keine nicht geeigneten Taschen oder andere Taschen als die Taschen der Firma Baby Design oder Espiro an den Schiebegriffen des Kinderwagens.
- Die maximale Belastung der Tasche am Schiebegriff des Kinderwagens beträgt 1,5kg.
- Die maximale Belastung an der Tasche des Verdeckes / der Schale beträgt 300g.
- Bauen Sie immer alle Schutz- und Sicherheitselemente des Kinderwagens nach den Montagehinweisen ein.
- Fahren Sie mit den Wagen nie die Treppe hoch oder runter
- Ein Schaukeln des Kinderwagens kann seine Konstruktion schwächen und zu seiner Beschädigung führen

VÁŽENÍ RODIČE

Blahopřejme Vám k zakoupení sportovního kočárku **MINI** firmy **BABY DESIGN**. Cestování Vašeho dítěte v tomto kočárku bude zaručeně bezpečné, komfortní a příjemné.

Dříve než začnete používat kočárek, prosím, pečlivě si prostudujte návod k obsluze.

Důležité! Uschovejte pro pozdější použití.

Kočárek je určen pro děti starší 6 měsíců.

ROZLOŽENÍ KOČÁRKU

A Odjistěte bezpečnostní pojistku.

B Kočárek rozložíte tahem ruky směrem vzhůru a zároveň nohou stlačte osku zadních koleček.
Před usazením dítěte do kočáru zkontrolujte, zda došlo k uzavření bezpečnostní pojistky.

SLOŽENÍ KOČÁRKU

C Před složením kočárku musíte nejprve zatáhnout za bezpečnostní pojistku na levé straně kočárku. Posuňte na obou stranách tyto zámkové páčky nahoru.

D Složte kočárek a zabezpečte ho pojistkou proti rozložení.

MONTÁŽ KOL

E Přední kola:
Na přední osu kočárku nasadte přední dvojkolo, až pojistka zaklapne. To samé proveďte i z druhé strany.

F Zadní kola:
Vložte kovovou podložku na zadní osu kola a potom nasuňte kolo.

G Zasuňte na vyčnívající část osy plastickou závlačku a na ní čepičku do zaklapnutí. Ujistěte se, že je kolo správně zabezpečené. Nakonec nasuňte záslepku a celé zopakujte z druhé strany.

H Nasuňte smontovanou zadní nápravu na konstrukci kočárku, až uslyšíte zacvaknutí pojistky tak, aby příčka brzd byla zezadu kočárku. Přesvědčte se, zda jsou kola řádně zajištěna.

DEMONTÁŽ KOL

- I** **Přední kola:**
Při demontáži kola stiskněte pojistku a dvojkolo z osy stáhněte. Tuto činnost proveďte i z druhé strany.
- J** **Zadní kola:**
Pro demontáž zadních kol musíte zamáčknout pojistku dle šipky a sundejte kola z konstrukce. Tuto činnost proveďte i z druhé strany.

NATÁČENÍ PŘEDNÍCH KOLEČEK

- K** Nastavením páčky pojistky směrem nahoru se natáčení koleček zablokuje.
- L** Zamáčknutím pojistky dolů odblokujete natáčení kol.



POZOR:
Samonastavovací kola musí být před couvnutím odblokována!!!
Pokud nebudou dodržena pravidla obsluhy samonastavovacích kol, může dojít k mechanickému poškození jízdních prvků, které nebude podléhat reklamaci.

BRZDA

- M** Kočárek **MINI** je vybaven mechanismem, který spojuje obě dvě kola. Nohou zamáčkněte tyč brzdy a dojde k zabrzdění kočárku.
- N** Pro odbrzdění musíte nohou zatlačit směrem vzhůru.

NASTAVENÍ ZÁDOVÉ OPĚRKY

- O** Kočárek **MINI** je vybavený plynulou regulací opěrky zad. Pro spuštění opěrky přesuňte přezku regulace opěrky dolů, zatáhněte za úchyt přezky.
- P** Pro zvednutí opěrky zad přidržte koncovku pásu (umístěnou pod opěrkou kočárku) a současně přemístěte blokační třmen nahoru do požadované pozice opěrky zad.

NASTAVENÍ BOUDIČKY

- Q** Tahem ruky dozadu boudičku složíte.
- R** Chcete-li rozšířit boudičku, rozepněte suchý zip v její prostřední části **(1)** a potáhněte boudičku dopředu **(2)**.

MONTÁŽ TÁCU

- S** Tác přiložte na konstrukci rukojeti, otvory v tácu musí zapadnout do výstupku na rukojeti. **Nikdy nepokládejte na tác horké nápoje v otevřených kelímcích.**

NÁVOD K OBSLUZE RUKOJETI

- T** Na obou koncích rukojeti jsou zámky, které slouží k jeho uchycení ke konstrukci kočárku. Je nutno zacvaknout bezpečnostní pojistky.
- U** Připevněte mezinožní pás k zábradlíčku pomocí suchých zipů.
- V** Chcete-li změnit úhel rukojeti musíte stisknout na obou stranách pojistky a nastavit požadovanou polohu.

NASTAVENÍ OPĚRKY NOHOU

- W** Při změně polohy opěrky, musíte zmáčknout obě dvě pojistky zároveň.

BEZPEČNOSTNÍ PÁSY

- X** Zapněte sponu bezpečnostního pásu (1).
Seřídte délku pásu přezkami (2).
- Y** Chcete-li změnit výšku pásů kočárku, přetáhněte je nad nebo pod poutkem.

NASAZENÍ NÁNOŽNÍKU

- Z** Nánožník nasadte na kočárek podle obrázku, pásek zapněte kolem konstrukce nad pojistným zámkem. Provedte i z druhé strany. Suché zipy zapněte i okolo konstrukce u nánožníku.

ČIŠTĚNÍ A OŠETŘOVÁNÍ KOČÁRKU

Části kočárku a bezpečnostní pásy je možno čistit pomocí měkkého a vlhkého hadříku. Nesmíte používat agresivní čisticí prostředky.

Kovové části utírejte suchým hadříkem. V případě zablácení nebo při jízdě v zimním období je nutné tyto části ošetřovat konzervačními prostředky.

Textilní části je možné prát pouze ručně jemnými pracími prostředky při teplotě 30°.

Nesmí se ždímat ani sušit v sušičce.



Občas zkontrolujte technický stav kočárku (šrouby apod.).
Po jízdě v pískovém terénu nebo v zimním období občas namažte osy kol nejlépe WD-40. Agresivní přípravky mohou způsobovat korozi.
Dbejte rovněž na ošetřování kovových částí.

POZOR:

Nevystavujte kočárek dlouhodobě přímému slunečnímu záření, může dojít k vyblednutí tkaniny. Reklamacce z tohoto důvodu nebudou uznány.

Nenechávejte kočárek poblíž zdrojů tepla. Může dojít k poškození plastových částí. Z důvodu udržení vysokého jakostního standartu si firma **BABY DESIGN** vyhrazuje právo k zavádění konstrukčních změn bez nutnosti informovat kupující.

Opravy poškozených dílů způsobené nedbalostí a nedodržením instrukcí budou zpoplatněny.

BABY DESIGN Group nenese odpovědnost za způsobenou škodu, která vznikla nesprávným používáním, nebo špatnou montáží bezpečnostních a ochranných doplňků. Veškeré instrukce a doporučení jsou obsaženy v tomto návodu.

UPOZORNĚNÍ

- UPOZORNĚNÍ Sedadlo není vhodné pro děti ve věku pod 6 měsíců.
- UPOZORNĚNÍ Výrobek není vhodný pro běhání ani pro jízdu na kolečkových bruslích.
- UPOZORNĚNÍ Ponechání dítěte v kočárku bez dozoru může způsobit nebezpečné ohrožení dítěte !
- UPOZORNĚNÍ Vždy dítěti zapínejte bezpečnostní pásy !
- UPOZORNĚNÍ Vždy používejte mezikroční popruhy spolu s bederním a ramenními popruhy.
- UPOZORNĚNÍ Váš kočárek není hračka ! Nedovolujte dítěti aby po kočárku šplhalo. Převrácení kočárku na dítě může způsobit vážná zranění.
- UPOZORNĚNÍ Před každým použitím produktu zkontrolujte, zda je plně funkční a zda všechny funkce fungují správně. V případě zjištění jakékoli chyby, produkt nepoužívejte, a kontaktujte servis firmy Baby Design lub sprzedawca.
- UPOZORNĚNÍ Pro zaručení maximální bezpečnosti Vašeho dítěte, musí se dítě nacházet dále od pohyblivých prvků kočárku, v průběhu jeho skládání či rozkládání.
- UPOZORNĚNÍ Pokud dítě začne samostatně sedat, používejte bezpečnostní pásy.
- UPOZORNĚNÍ Před použitím kočárku se ujistěte, že je hluboká korba, sportovní korba nebo autosedačka řádně upevněná k rámu kočárku.
- UPOZORNĚNÍ Každé zatížení způsobené zavěšením na vozík způsobuje snížení stability kočárku.
- Během ukládání nebo vyndávání dítěte z kočárku by měl být kočárek zabrzděný.
- Používejte náhradní díly pouze od výrobce nebo takové, které výrobce doporučuje.
- Nesjíždějte s kočárkem po schodech, zejména nachází-li se v kočárku dítě !
Toto může způsobit vážné zranění dítěte a poškození kočárku !
- Výrobek je určen pro jedno dítě.
- Všechno dodatečné vybavení neuvedené výrobcem by nemělo být používání.
- Vždy před použitím kočárku se ujistěte, že je důkladně rozložen a zablokován.
- Vždy kdy zaparkujete kočárek, zajistěte kočárek brzdami.
- Nikdy kočárek nadměrně nezatěžujte. Přípustná hmotnost dítěte je 15 kg.
- Před použitím kočárku se ujistěte, že byly mechanismy skládání blokovány.
- V pravidelných obdobích kontrolujte, zda jsou všechny části kočárku v pořádku a bezpečně, zejména zda je v pořádku upevnění sedací části k podvozku.
- Při skládání a rozkládání kočárku dávejte pozor na bezpečnost Vašich prstů.
- Ujistěte se, že prsty a jiné části těla Vašeho dítěte jsou v bezpečí, kdy regulujete polohu opěradla nebo v průběhu změny polohy „rukojeti“ kočárku.

ČESKY

- Maximální zatížení košíku je 3 kg.
- Baby Design Group Sp. z o.o. Sp. K. Nenesse odpovědnost za škody vzniklé na majetku nebo na osobách, způsobené používáním předmětného produktu, a nedodrčováním zásad a doporučení výrobce, které jsou obsaženy v tomto Návodu k použití.
- Kočárek je určen pro jízdu vpřed.
- Nezavěšujte nevhodné tašky nebo jiné předměty na rukojeť kočárku, vhodné jsou pouze tašky značky Baby Design nebo Espiro. Toto je nebezpečné a může to vést k poškození kočárku.
- Maximální zatížení tašky zavěšené na rukojeti kočárku je 1,5 kg.
- Maximální zatížení kapsy stříšky/gondolky je 300 g.
- Vždy upevňujte všechny ochranné prvky a zabezpečujte kočárek dle Návodu k použití.
- Nikdy nesjížděj kočárkem po schodech.
- Kolébání kočárku může oslabit konstrukci a vést k poškození

УВАЖАЕМЫЕ РОДИТЕЛИ

Поздравляем Вас с покупкой прогулочной коляски **MINI** фирмы **BABY DESIGN**. Путешествие в ней для Вашего ребенка наверняка окажется безопасным, комфортабельным и приятным.

Перед тем, как начать эксплуатировать коляску, мы просим Вас внимательно прочитать данную инструкцию и сохранить на будущее.

Важно - Сохраните для информации на будущее

Коляска предназначена для детей старше 6 месяцев.

РАСКЛАДЫВАНИЕ КОЛЯСКИ

A Разблокируйте защелку блокировки.

B Разложите коляску, пока не защелкнутся замки, потянув ее за ручку и одновременно придерживая ногой поперечную планку на задней оси.
Перед тем, как усадить в коляску ребенка, убедитесь в том, что коляска правильно разложена!!!

СКЛАДЫВАНИЕ КОЛЯСКИ

C Поднимите блокировку, защищающую коляску от складывания и расположенную с левой стороны коляски. Сдвиньте вверх замки по обеим сторонам коляски. Сложите коляску.

D Сложив коляску, заблокируйте защелку блокировки.

НАДЕВАНИЕ КОЛЕС

E ПЕРЕДНИЕ КОЛЕСА:
Наденьте комплект передних колес на ступицу (пластиковый наконечник трубки), пока не услышите, как защелкнется блокировка.
Те же действия повторите для второй пары колес.

F ЗАДНИЕ КОЛЕСА:
Наденьте на заднюю ось металлическую подкладку, а затем колесо.

G Наденьте на выступающую часть оси пластиковую блокировку. На блокировку наденьте колпачок, дожимая его до момента, пока не услышите щелчок.
Убедитесь, что колесо надежно заблокировано. Всю конструкцию закройте колпаком. Те же действия повторите с другой стороны.

РУССКИЙ

Н Наденьте собранный комплект задних колес на трубки сзади коляски таким образом, чтобы поперечная планка тормоза оказалась сзади коляски. Прижмите весь комплект так, чтобы на болтах защелкнулась блокировка. Убедитесь в том, что вся конструкция надежно заблокировалась на трубках.

СНЯТИЕ КОЛЕС

I **ПЕРЕДНИЕ КОЛЕСА:**
Чтобы снять передние колеса, следует прижать выступающую внизу конструкции блокировку и потянуть весь комплект на себя, пока он полностью не снимется со ступицы. Те же действия следует повторить с другой стороны.

J **ЗАДНИЕ КОЛЕСА:**
Прижмите болт блокировки (указанный стрелкой) и потяните на себя конструкцию колеса, пока она вся не снимется с трубки. Те же действия повторите с другой стороны.

ОБСЛУЖИВАНИЕ САМОУСТАНОВЛИВАЕМЫХ КОЛЕС

K Поднимите рычажок блокировки, чтобы заблокировать систему поворотных колес.

L Опустите рычажок блокировки вниз, чтобы разблокировать поворотные колеса.



ВНИМАНИЕ:
Самоустанавливающиеся колеса должны быть разблокированы при движении назад!!! Несоблюдение правил эксплуатации самоустанавливающихся колес может привести к механическим повреждениям ходовых элементов.

ТОРМОЗ

M Коляска MINI оснащена механизмом, соединяющим тормоза обоих задних колес. Надавите ногой на поперечную планку тормоза, чтобы заблокировать оба комплекта колес.

N Чтобы освободить тормоз, поднимите носком ноги поперечную планку.

РЕГУЛИРОВКА СПИНКИ

O Коляска MINI имеет плавную регулировку спинки. Чтобы опустить спинку, передвиньте скобку регулировки спинки вниз, потянув задержатель скобы.

P Для того, чтобы поднять спинку, придержите конец ремня (находящийся под спинкой коляски) и одновременно передвиньте застежку блокады вверх на выбранное положение спинки.

ОБСЛУЖИВАНИЕ КАПЮШОНА

- Q** Чтобы сложить капюшон, потяните его назад до полного складывания.
- R** Для увеличения капюшона расстегните молнию, расположенную в его средней части (1) и потяните капюшон вперед (2).

ОБСЛУЖИВАНИЕ ПОЛОЧКИ

- S** Полочку следует надеть на трубки ручки, следя за тем, чтобы круглые отверстия в полочке попали на выступающие из трубки ручки пластиковые стерженьки. **Никогда не вставляйте в отверстия полочки горячие напитки в открытых бутылочках!**

ОБСЛУЖИВАНИЕ ПЕРЕГОРОДКИ

- T** Чтобы надеть перегородку, наденьте пластмассовый держатель на трубку. Те же действия повторите с другой стороны. Чтобы снять перегородку, следует потянуть за оба крепежных держателя и снять перегородку.
- U** Закрепите шаговый ремень на бампере при помощи липучек.
- V** Чтобы изменить угол перегородки, прижмите одновременно кнопки блокировок по обеим сторонам перегородки и установите ее в нужное положение.

РЕГУЛИРОВКА ПОДНОЖКИ

- W** Чтобы изменить положение подножки, необходимо прижать две блокирующие кнопки сбоку подножки и установить ее в нужное положение.

РЕМНИ БЕЗОПАСНОСТИ

- X** Застегните ремни пряжкой (1). Отрегулируйте длину ремней застежками (2).
- Y** Для изменения высоты ремней передвиньте их под или над ремненной петлей.

НАДЕВАНИЕ ЧЕХЛА ДЛЯ НОЖЕК

- Z** Наденьте чехол на коляску. Оберните ремешок «липучку» вокруг трубки выше замка блокировки. Те же действия повторите с другой стороны. Оберните ремешок «липучку» вокруг трубки выше пластиковой подножки для ног. Те же действия повторите с другой стороны.

ОЧИЩЕНИЕ И ОБСЛУЖИВАНИЕ КОЛЯСКИ

Пластмассовые детали коляски и ремни можно чистить при помощи мягкой влажной тряпочки. Не используйте агрессивных моющих средств.

Металлические детали необходимо протереть сухой тряпочкой, удаляя пыль и воду.

В случае загрязнения или после использования в зимний период детали следует консервировать, используя смазочные препараты.

Обивку коляски можно стирать только вручную при темп. 30 градусов при помощи мягких моющих средств, - лучше всего с жидким средством для стирки. Не отжимать и не сушить в машинном барабане.



Периодически проверяйте, не ослабли ли болты и меняйте поврежденные детали. Смазывайте ездовые элементы, то есть ступицы колес, оси, используя для этого популярные препараты, например, WD-40, особенно после эксплуатации коляски на песчаных территориях или в зимний период. Агрессивные чистящие средства могут привести к коррозии деталей. Помните также о консервации всех металлических деталей.

ВНИМАНИЕ!

- При одновременном воздействии солнечных лучей ткань на коляске может выгореть. Рекламации по этому поводу не рассматриваются.
- Не оставляйте коляску вблизи источников тепла (нагревателей, воздуходувок и т.п.). Это может привести к повреждению пластмассовых деталей.
- Чтобы гарантировать высокий стандарт качества, фирма BABY DESIGN оставляет за собой право вносить изменения в проект коляски без уведомления об этом покупателей.
- Ремонт ездовых элементов, вызванный неправильным уходом и отсутствием смазки, осуществляется платно.
- BABY DESIGN GROUP SP. Z O.O. SP. K. не несет ответственность за ущерб, нанесенный имуществу или другим лицам, возникший вследствие несоответствующего рекомендациям и указаниям, представленным в данной инструкции монтажа или эксплуатации изделия, а также его защитных и предохранительных элементов.

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

- **ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ** Сиденье не предназначено для детей младше 6 месяцев.
- **ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ** Коляска не предназначена для бега и катания на роликах.
- **ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ** Опасно оставлять ребенка в коляске без присмотра!
- **ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ** Всегда пристегивайте ребенка ремнями безопасности!
- **ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ** Обязательно используйте разделительный ремень между ног вместе с набедренными и плечевыми ремнями.
- **ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ** Ваша коляска не игрушка! Не позволяйте вашему ребенку взбираться на нее. Опрокидывание коляски на ребенка может привести к серьезным травмам.
- **ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ** Перед каждым использованием продукта проверяйте его исправность и соответствующую работу всех функций. При обнаружении каких-либо неисправностей, не используйте продукт и свяжитесь с сервисной службой компании Baby Design или продавцом.
обильное кресло.
- **Никогда не поднимайтесь и не спускайтесь с коляской по лестнице.**

РУССКИЙ

- **ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ** Для обеспечения максимальной безопасности вашего ребенка, он должен находиться вдали от движущихся элементов коляски во время ее складывания и раскладывания.
- **ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ** Когда ребёнок начнёт самостоятельно садиться, следует использовать лямки.
- **ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ** Какой-либо груз, подвешенный к ручке коляски, нарушает стабильность коляски.
- Когда вы кладёте или вынимаете ребёнка, тормоза должны быть зафиксированы.
- Разрешается использовать только запчасти, предоставленные или рекомендованные производителем.
- Категорически запрещено съезжать коляской по лестнице, особенно, когда в ней находится ребенок! Это может привести к серьезным травмам ребенка и к повреждению коляски!
- Продукт предназначен для одного ребенка.
- Запрещено использовать какую-либо дополнительную оснастку, не указанную изготовителем.
- Всегда перед использованием коляски необходимо убедиться, что она правильно разложена и заблокирована.
- Всякий раз при парковке коляски необходимо задействовать тормоз.
- Категорически запрещено перегружать коляску. Допустимый вес ребенка составляет 15 кг.
- Перед тем, как использовать коляску, необходимо убедиться, что механизмы складывания заблокированы.
- Необходимо периодически проверять исправность и безопасность всех элементов коляски, особенно следует обращать внимание на правильность крепления сиденья к раме.
- При складывании и раскладывании коляски следите за безопасностью ваших пальцев.
- Во время регулировки спинки либо изменения позиции «ручки» коляски следите, чтобы не травмировать пальцы и другие части тела вашего ребенка.
- Максимальная грузоподъемность корзины составляет 3 кг.
- Baby Design Group Sp. z o.o. Sp. K. не несет ответственности за ущерб, причиненный имуществу либо лицам в результате монтажа или использования данного продукта с несоблюдением указаний и рекомендаций производителя, содержащихся в настоящей инструкции.
- Коляска предназначена для движения вперед.
- Не вешайте на направляющие коляски какие-либо сумки, за исключением сумок марки Baby Design или Espiro. Это опасно и может привести к повреждению коляски.
- Максимальная грузоподъемность сумки, подвешенной к направляющим коляски, составляет 1,5 кг.
- Максимальная нагрузка кармана капюшона / люльки составляет 300 г.
- Необходимо всегда монтировать все защитные и предохранительные элементы коляски в соответствии с инструкцией.
- Никогда не поднимайтесь и не спускайтесь с коляской по лестнице.
- Раскачивание коляски может ослабить её конструкцию и повредить коляску.

VÁŽENÍ RODIČIA!

Ďakujeme Vám, že ste si zakúpili detský kočík **MINI** od firmy **BABY DESIGN**, veríme, že s ním budete spokojní. Radi by sme Vás upozornili, že tento výrobok zodpovedá požadovaným európskym štandardom a bezpečnostným normám.

Pred použitím kočíka starostlivo prečítajte návod a uschovajte ho na neskoršie nazretie.

Dôležité - Uschovajte pre neskoršie nahliadnutie. Čítajte pozorne!

Maximálna prípustná záťaž kočíka je 15 kg.

ROZKLADANIE KOČIKA

A Odistite plastové poistky.

Ťahajte rukoväť kočíara smerom nahor a zároveň nohou pritláčajte osku zadných kolies.
UPOZORNENIE: Pred posadením dieťaťa do kočíka sa uistite, že je správne rozložený!
UPOZORNENIE: Pred použitím sa presvedčte, či sú všetky blokovacie zariadenia zapojené.

SKLADANIE KOČIKA

C Pred zložením kočíka pritlačte bezpečnostnú poistku, zabezpečujúcu pred zložením kočíka, nachádzajúcu sa na ľavej strane kočíka. Posuňte úchyty na oboch stranách nahor.

D Zložte kočíka zabezpečte ho poistkou proti samovoľnému rozloženiu.

MONTÁŽ KOLIES

E PREDNÉ KOLESÁ:
Založte zostavu samonastaviteľných kolies na os až do počuteľného zakliknutia. Zopakujte činnosť na druhej strane.

F ZADNÉ KOLESÁ:
Vložte kovovú podložku na zadnú os kolesa a následne nasuňte koleso.

G Zasuňte na vyčníevajúcu časť osi plastovú závlačku a na ňu klobúčik až do zacvaknutia. Uistite sa, že koleso je správne zabezpečené. Nakoniec nasuňte krytku a celé zopakujte z druhej strany.

H Nasuňte zostavu zadných kolies na os zadnej časti konštrukcie tak, aby ste počuli zakliknutie. Zopakujte činnosť na druhej strane. Presvedčte sa, že kolesá sú správne zaistené.

DEMONTÁŽ KOLIES

I**PREDNÉ KOLESÁ:**

Zatlačte poistku kolesa a zosunite ho z osi. Zopakujte činnosť na druhej strane.

J**ZADNÉ KOLESÁ:**

Pri demontáži zadného kolesa stlačte poistku v smere šípky a zložte kolesá z konštrukcie. Zopakujte činnosť aj z druhej strany.

OBSLUHA SAMONASTAVITEĽNÝCH PREDNÝCH KOLIES

K

Zdvihnutím páčky poistky smerom nahor sa samonastaviteľné kolesá zablokujú.

L

Potiahnutím poistky nadol sa samonastaviteľné kolesá odblokujú.

**UPOZORNENIE:**

Pred jazdou dozadu musia byť samootáčacie kolesá odblokované!!!

Nedodržanie zásad ovládania zadných kolies môže spôsobiť mechanické poškodenia jazdných častí, ktoré nebudú uznané ako predmet reklamácie!

BRZDY

M

Kočik MINI je vybavený brzdovým mechanizmom, ktorý spája obe kolesá. Pre zabrzdenie kočika posuňte nohou brzdu smerom nadol.

N

Pre odbrzdenie kočika posuňte nohou brzdu smerom nahor.

REGULÁCIA OPIERKY CHRBTU

O

Kočik je vybavený flexibilne regulovateľnou opierkou chrbtu. Pre zmenu polohy opierky presuňte sponu, slúžiacu na reguláciu opierky nadol, poťahujúc ju za príslušné držiaky.

P

Ak chcete nadvihnúť opierku, pridržte koniec pása (nachádzajúceho sa pod opierkou) **(1)** a súčasne presuňte blokujúcu sponu nahor do vybranej polohy opierky **(2)**.

REGULÁCIA STRECHY

Q

Potiahnutím dozadu zložte strechu.

R

Aby ste zväčšili striešku, rozopnite zips, ktorý sa nachádza v strede striešky **(1)** a potiahnite striešku nadol **(2)**.

MONTÁŽ PULTÍKA

S Pultík položte na konštrukciu rukovätí, otvory v pultíku musia zapadnúť do výstupku na rukoväti.
UPOZORNENIE: Nikdy nekladte na pultík horúce nápoje v otvorených nádobách!

OBSLUHA RUKOVÄTÍ

T Na oboch koncoch rukovätí sú zámky, ktoré slúžia k ich uchyteniu ku konštrukcii kočíka. Je nutné zacvaknúť bezpečnostné poistky.

U Zapnite medzi nožný popruh o madlo pomocou suchého zipsu.

V Ak chcete zmeniť uhol rukoväte, musíte pritlačiť poistky na oboch stranách a nastaviť požadovanú polohu.

REGULÁCIA OPIERKY NOH

W Pre zmenu polohy opierky nôh je potrebné pritlačiť dve postranné poistky, ktoré sa nachádzajú pod spodnou časťou opierky nôh a presunúť ju do požadovanej polohy.

RAMENNÉ POPRUHY

X Plastové konce ramenných popruhov zacvaknite do hlavnej spony (1).
Dĺžku popruhov regulujte prackami (2).
UPOZORNENIE: Popruh používajte vždy spolu s opaskom.

Y Ak chcete zmeniť výšku pásov preložte ich nad alebo pod slučku.

ZAKLADANIE NÁNOŽNÍKA

Z Nánožník založte na kočík podľa obrázku, pásik zapnite okolo konštrukcie nad poistným zámkom. Zopakujte aj na druhej strane. Suché zipsy zapnite aj okolo konštrukcie pri nánožníku.

ČISTENIE A UDRŽIAVANIE KOČIKA

Časti kočíka a bezpečnostné pásy je možné čistiť pomocou mäkkej a vlhkej handričky. Nesmiete používať agresívne čistiace prostriedky.

Kovové časti uterajte suchou handričkou. V prípade zablatenia alebo pri jazde v zimnom období je nutné tieto časti ošetrovať konzervačnými prostriedkami.

Textilné časti je možné prať iba ručne jemnými pracími prostriedkami pri teplote 30°C. Nesmú sa žmýkať ani sušiť v sušičke.



Príležitostne prekontrolujte technický stav kočíka (šroby apod.) Po prechádzke v prašnom prostredí alebo v zimnom období občas namastite jazdné časti s použitím bežných prostriedkov v spreji, napr. WD-40. Agresívne prostriedky môžu spôsobiť koróziu! Nezabúdajte na ošetrovanie všetkých kovových častí.

POZOR!

- Dlhé pôsobenie slnečného žiarenia môže spôsobiť vyblednutie látkových materiálov. Na takéto poškodenia sa reklamácia nevzťahuje!
- Nenechávajte kočík v blízkosti tepelných zdrojov (radiátor, pec,...). Môže to spôsobiť poškodenie plastových častí.
- Pre snahu o zvyšovanie akostných štandardov si firma BABY DESIGN vyhradzuje právo na uskutočňovanie zmien pri výrobe kočíka, bez následnej povinnosti informovať kupujúcich o tejto skutočnosti.
- Oprava jazdných častí, ktorých poškodenie bolo spôsobené nesprávnym používaním kočíka, bude vykonaná odplatne.
- Firma Baby Design nie je zodpovedná za škody, spôsobené na osobách alebo výrobku pri jeho nesprávnej montáži a používaní, resp. používaní bez ochranných a zabezpečujúcich častí výrobku, v rozpore s návodom na používanie a odporúčaniami výrobcu, uvedenými v nasledujúcich inštrukciách.

UPOZORNENIE

- UPOZORNENIE Sedadlo nie je vhodné pre deti mladšie ako 6 mesiacov.
- UPOZORNENIE Kočík nie je určený na behanie, alebo korčuľovanie.
- UPOZORNENIE Nikdy nenechávajte dieťa bez dozoru.
- UPOZORNENIE Vždy používajte zádržný systém.
- UPOZORNENIE Stredový pás, používajte vždy spolu s bedrovými a ramennými pásmi
- UPOZORNENIE Váš kočík nie je hračka! Nedovoľte dieťaťu vziať sa na ňom! Prevrátenie kočíka na dieťa mu môže spôsobiť vážne zranenia!
- UPOZORNENIE Pred každým použitím výrobku, sa uistite, že je plne funkčný a žiadna jeho časť nie je poškodená. Bezprostredne po zistení závady, prestaňte výrobok používať a ihneď ho reklamujte
- UPOZORNENIE V záujme maximálnej bezpečnosti Vášho dieťaťa, ste povinný chrániť ho od hluku, alebo hlučných častí, ktoré môžu vzniknúť pri skladaní alebo rozkladaní kočíka.
- UPOZORNENIE Používajte popruhy, ihneď ako vie dieťa samostatne sedieť.

SLOVENSKY

- UPOZORNENIE Pred začatím používania kočíka skontrolujte, či je správne upevnená vanička, prípadne športová časť, prípadne autosedačka na podvozku kočíka.
- UPOZORNENIE Akékoľvek bremeno pripevnené k rukoväti kočíka, ovplyvňuje stabilitu kočíka!
- Brzdy musia byť zaistené vždy, keď vkladáte aj vyberáte dieťa.
- S výrobkom sa môžu používať len časti, ktoré sú dodávané v komplete, alebo tie, ktoré odporúča výrobca.
- Nikdy nejazdíte s kočíkom po schodoch, najmä ak je v ňom dieťa! Môže to spôsobiť vážne poranenia Vášmu dieťaťu a poškodiť kočík!
- Výrobok je určený len pre jedno dieťať!
- Nepoužívajte príslušenstvo, ktoré neschválil výrobca!
- Vždy pred použitím kočíka sa uistite, či je správne rozložený a zablokovaný!
- Vždy pri parkovaní kočíka zaistíte brzdy!
- Nepreťažujte nadmerne kočík! Maximálna prípustná váha dieťaťa je 15 kg!
- Pred použitím kočíka sa uistite, že mechanizmus skladania bol zablokovaný!
- Skontrolujte, či sú všetky časti kočíka nepoškodené a bezpečné, predovšetkým či je sedadlo správne upevnené na konštrukciu kočíka!
- Pri skladaní a rozkladaní kočíka dávajte pozor na svoje prsty!
- Pri polohovaní opierky chrbta, alebo rúčky kočíka sa uistite, že prsty Vášho dieťaťa ako aj iné časti jeho tela sú v bezpečí.
- Maximálna záťaž nákupného košíka je 3 kg.
- Baby Design Group Sp. z o.o. Sp. K., nenesie zodpovednosť za škody spôsobené na majetku, alebo na osobách v dôsledku nedodržania montážnych postupov, alebo nesprávnym používaním výrobku, vrátane jeho zabezpečenia, používania bezpečnostných prvkov, ktoré sa odlišujú od toho ako je uvedené v návode na používanie od výrobcu!
- Kočík je určený na jazdu dopredu!
- Nikdy nepripevňujte príručné tašky k rukoväti kočíka, ktoré nie sú na to určené od výrobcu, alebo iných ako značky Baby Design a Espiro. Je to nebezpečné a môže dôjsť k poškodeniu kočíka.
- Maximálna záťaž tašky pripevnenej k rukoväti kočíka je 1,5 kg.
- Maximálna záťaž vrečka na streche/vaničke kočíka je 300 g.
- Vždy používajte a montujte všetky bezpečnostné prvky podľa priloženého návodu.
- Nikdy nevychádzajte ani neschádzajte s kočíkom po schodoch.
- Hojdanie kočíka môže oslabiť jeho konštrukciu a spôsobiť poškodenie kočíka.

УКРАЇНСЬКА

ШАНОВНІ БАТЬКИ

Вітаємо Вас із покупкою прогулянкового візка **MINI** фірми **BABY DESIGN**. Подорож Вашої дитини у ньому, без сумніву, буде безперечною, комфортною та приємною.

Перед початком експлуатації візка просимо уважно прочитати дану інструкцію та зберегти її.

Важливо - Збережіть для інформації на майбутнє

Візок призначений для дітей у віці від 6 місяців.

РОЗКЛАДАННЯ ВІЗКА

A Розблокувати замок фіксатора.

B Розкласти візок до моменту, коли клацнуть замки, потягнувши його за ручку, одночасно притримуючи ногою поперечку задньої осі.
Перед тим, як садити дитину у візок, слід перевірити, чи він правильно розкладений!!!

СКЛАДАННЯ ВІЗКА

C Підняти фіксатор, який знаходиться з лівої сторони візка і захищає від складення. Перемістити вгору замки з обох сторін візка. Скласти візок.

D Після складення візка, слід заблокувати замок фіксатора.

МОНТАЖ КОЛІС

E **ПЕРЕДНІ КОЛЕСА:**
Вставити блок передніх коліс на маточину (пластикове закінчення трубки), аж до моменту, коли клацне фіксатор. Повторити цю дію з другої сторони.

F **ЗАДНІ КОЛЕСА:**
Вставити на задню вісь металеву прокладку, а потім колесо.

G Вставити на частину осі, що виступає, пластмасовий фіксатор. Прикрити фіксатор ковпачком, притискаючи його (почується характерний звук). Переконавшись, що колесо правильно зафіксоване. Закрити все ковпачком.
Повторити ці дії з другої сторони.

H Вставити змонтований блок задніх коліс на трубки ззаду візка таким чином, щоб поперечка гальма знаходилася ззаду візка. Вставити блок коліс до моменту заблокування його на стержнях фіксатора. Упевнитися, що колеса належним чином зафіксовані на трубках

ДЕМОНТАЖ КОЛІС

I**ПЕРЕДНІ КОЛЕСА:**

Щоб зняти передні колеса, потрібно стиснути фіксатор, що вистає внизу блоку коліс та потягнути колеса до цілковитого зняття їх з трубки. Ці дії слід повторити з другої сторони.

J**ЗАДНІ КОЛЕСА:**

Натиснути на стержень фіксатора (показано стрілкою) та потягнути за колеса, повністю знявши їх з трубки. Повторити ці дії з другої сторони

ОБСЛУГОВУВАННЯ САМОЦЕНТРУЮЧИХ КОЛІС

K

Підняти важіль фіксатора, щоб заблокувати систему поворотних коліс.

L

Натиснути на важіль фіксатора вниз, щоб розблокувати поворотні колеса.

**УВАГА:**

Маневрові колеса при русі назад необхідно розблокувати!!!

Не додержання вказівок щодо експлуатації маневрових коліс може викликати механічні пошкодження ходових елементів. В такому випадку користувач втрачає право на пред'явлення претензій щодо якості цих елементів.

ГАЛЬМО

M

Візок MINI обладнаний механізмом, що з'єднує гальма обох задніх коліс. Натиснути стопою на поперечку гальма, щоб заблокувати обидва блоки коліс.

N

Щоб звільнити гальмо, слід підняти поперечку кінцем стопи.

РЕГУЛЮВАННЯ СПИНКИ

O

Коляска MINI має плавну регулювання спинки. Щоб опустити спинку, передвиньте скобку регулювання спинки вниз, потягнувши задержатель скоби.

P

Для того, щоб підняти спинку, придержіть кінець ремня (знаходящийся під спинкою коляски) і одночасно передвиньте застібку блокування вгору на вибране положення спинки.

ОБСЛУГОВУВАННЯ ДАШКА

Q

З метою складання дашка, слід потягнути його назад до цілковитого складання.

R

Для збільшення каптура розстебніть блискавку, розташовану в його середній частині (1) і потягніть каптур уперед (2).

УКРАЇНСЬКА

ОБСЛУГОВУВАННЯ ПІДНОСА

S Піднос слід вставити на трубки ручки, звертаючи увагу на те, щоб круглі отвори у підносі попали на пластмасові стержні, які вистають з трубки ручки.
Ніколи не слід ставити на піднос гарячої рідини у відкритих ємностях!

ОБСЛУГОВУВАННЯ ПОРУЧНЯ

T Щоб встановити поручень, слід вставити пластмасову ручку на трубку. Повторити цю дію з другої сторони. З метою демонтажу поручня, слід потягнути дві кріпильні ручки та відчепити поручень.

U Закріпіть крокового ременя на бампері за допомогою липучок.

V Щоб змінити кут поручня, слід натиснути одночасно на кнопки фіксаторів з обох боків поручня та встановити його у відповідному положенні.

РЕГУЛЮВАННЯ ПІДНІЖКИ

W Щоб змінити положення підніжки, слід натиснути на дві кнопки фіксатора збоку підніжки та встановити її в обраній позиції.

РЕМЕНІ БЕЗПЕКИ

X Застібнути ремені пряжкою (1). Довжина ременів регулюється пряжками (2).

Y Щоб змінити висоту ременів візочка, пересуньте їх під або над ремінною петлею.

МОНТАЖ ЧОХЛА ДЛЯ НІЖОК

Z Одягнути чохол на візок. Застібнути ремінь з застібкою-«липучкою» довкола трубки вище замка фіксатора. Повторити ці дії з другої сторони. Застібнути ремінь з застібкою-«липучкою» довкола трубки вище пластмасової підніжки. Повторити ці дії з другої сторони.

ЧИЩЕННЯ ТА ОБСЛУГОВУВАННЯ ВІЗКА

Частини візка, виконані з пластмаси, та ремені можна чистити за допомогою м'якої вологої ганчірки. Не слід застосовувати агресивних миючих засобів.

Металеві частини потрібно витирати сухою ганчіркою, видаляючи пил і воду. У випадку заболочення або після їзди у зимовий період, їх потрібно консервувати за допомогою препаратів з мастильними властивостями.

Оббивку можна прати тільки вручну в темп. 30 градусів за допомогою м'яких миючих засобів, найкраще у рідині для прання. Не викручувати, не сушити у машині для сушіння.



!!! Періодично перевіряйте надійність закручення гвинтів та замінійте пошкоджені частини. Змащуйте ходові елементи, тобто маточини коліс, осі – найкраще з використанням популярних препаратів, напр. WD-40, особливо після їзди по піщаному ґрунті або в зимовий період. Агресивні засоби можуть спричинити корозію. Пам'ятайте також про консервацію всіх металевих елементів.

УВАГА!

- Довготривалий вплив сонячних променів на візок може спричинити втрату кольору тканин. Рекламачії з цієї причини не будуть братися до уваги.
- Не залишайте візок поблизу джерел тепла (радіаторів, вентиляторів тощо). Це також може призвести до пошкодження пластмасових частин.
- Для забезпечення високого стандарту якості компанія BABY DESIGN зберігає за собою право введення змін у проект візка, без обов'язку інформувати про це покупців.
- Ремонт ходових елементів спричинений відсутністю догляду та змазування, буде виконуватися за оплату.
- BABY DESIGN GROUP SP. Z O.O. SP. K. не несе відповідальності за пошкодження, спричинені майну або особам у результаті монтажу або використання продукту, а також його захисних та забезпечувальних елементів, не відповідно до вказівок та рекомендацій виробника, вказаних у даній інструкції.

ПОПЕРЕДЖЕННЯ

- ПОПЕРЕДЖЕННЯ Сидіння не призначено для дітей молодше 6 місяців.
- ПОПЕРЕДЖЕННЯ Коляска не призначена для бігу й катання на роликах.
- ПОПЕРЕДЖЕННЯ Небезпечно залишати дитину в колясці без нагляду!
- ПОПЕРЕДЖЕННЯ Завжди пристібайте дитину ременями безпеки!
- ПОПЕРЕДЖЕННЯ Обов'язково використовуйте роздільний ремінь між ніг разом з плечовими ременями і ременями на стегнах.
- ПОПЕРЕДЖЕННЯ Ваша коляска не іграшка! Не дозволяйте вашій дитині підніматися на неї. Перекидання коляски на дитину може бути причиною серйозних травм.
- ПОПЕРЕДЖЕННЯ Перед кожним використанням продукту перевіряйте його справність і правильну роботу усіх функцій. При виявленні будь-якої несправності не використовуйте продукт і зв'яжіться з сервісною службою компанії Baby Design або продавцем.
- ПОПЕРЕДЖЕННЯ Для забезпечення максимальної безпеки вашої дитини, вона повинна знаходитися далеко від рухомих елементів коляски під час її складання та розкладання.

УКРАЇНСЬКА

- ПОПЕРЕДЖЕННЯ Коли дитина почне самостійно сідати, слід застосовувати лямки.
- ПОПЕРЕДЖЕННЯ Будь-який вантаж, підвішений до ручки коляски, порушує стабільність коляски.
- Коли ви кладете або виймаєте дитину, гальма мають бути зафіксовані.
- Дозволяється використовувати лише запчастини, надані або рекомендовані виробником.
- Категорично заборонено з'їжджати коляскою по сходах, особливо, коли в ній знаходиться дитина! Це може привести до серйозних травм дитини і до пошкодження коляски!
- Продукт призначений для однієї дитини.
- Заборонено використовувати будь-яку додаткову оснастку, не вказану виробником.
- Завжди перед використанням коляски необхідно переконатися, що вона правильно розкладена і заблокована.
- Кожного разу при парковці коляски необхідно задіяти гальмо.
- Категорично заборонено перевантажувати коляску. Допустима вага дитини становить 15 кг. Будь-який вантаж, підвішений до ручки коляски, порушує стабільність коляски.
- Перед тим, як використовувати коляску, необхідно переконатися, що механізми складання заблоковані.
- Необхідно періодично перевіряти справність і безпеку всіх елементів коляски, особливо слід звертати увагу на правильність кріплення сидіння до рами.
- При складанні і розкладанні коляски стежте за безпекою ваших пальців.
- Під час регулювання спинки або зміни позиції «ручки» коляски стежте, щоб не травмувати пальці й інші частини тіла вашої дитини.
- Максимальна вантажопідйомність кошика становить 3 кг.
- Baby Design Group Sp. z o.o. Sp. K. не несе відповідальності за шкоду, заподіяну майну або особам в результаті монтажу або використання даного продукту з недотриманням вказівок і рекомендацій виробника, що містяться у даній інструкції.
- Коляска призначена для руху вперед.
- Не вішайте на напрямні коляски будь-які сумки, за винятком сумок марки Baby Design або Espiro. Це небезпечно і може привести до пошкодження коляски.
- Максимальна вантажопідйомність сумки, підвішеної до напрямних коляски, становить 1,5 кг.
- Максимальне навантаження кишені капюшона / люльки становить 300 м.
- Необхідно завжди монтувати всі захисні та запобіжні елементи коляски відповідно до інструкції.
- Ніколи не піднімайтеся і не спускайтеся з візком по сходах.
- Розгойдування коляски може послабити її конструкцію і пошкодити коляску.



Baby Design Group Sp. Z o.o. Sp. K.
ul. Warszawska 8
42-262 Poczesna
POLAND

tel. +48 (34) 360 46 64-65
fax. +48 (34) 364 36 41
serwis: +48 (34) 364 30 53
biuro@babydesign.eu
www.babydesign.eu
 /BabyDesign